



## Capítulo 309

Los únicos que quedaban en la sala con el mapa cognitivo éramos Ilay y yo. Los dos miramos el mapa cognitivo de Kinuan.

María, Siriel y Quilia estaban fuera bajo la vigilancia de dos miembros de la fuerza especial.

Chiiik.

En cuanto estuvimos a solas, Ilay se quitó el casco sofocante. Su pelo inorgánico caía hacia delante y sus pupilas cristalinas brillaban en azul. Si no mostraba ninguna emoción, su rostro dejaba dolorosamente claro que era prácticamente una máquina.



"Luka, ¿de verdad Kinuan necesita un memorando tan engorroso? ¿Es esta una de las técnicas cognitivas de Akies Victima que no conozco?"

Ilay cruzó los brazos y apoyó la barbilla en una mano. Él tenía la misma pregunta que yo.

"Por supuesto que no. Yo tampoco necesito uno."

"Entonces esto debe de ser una trampa para confundirnos."

Negué con la cabeza rápidamente.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - Sogno/SoyBacon/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"... No es una trampa. Algo no cuadra. Esto es diferente de las trampas y planes que Kinuan ha usado contra nosotros hasta ahora. Es demasiado superficial para ser una estrategia. Demasiado fácil."

"Luka, ¿no es tu filosofía que no existe una respuesta fácil? ¿De verdad crees que la respuesta vendría tan fácilmente?"

"La realidad no se mueve según mi filosofía. No tengo intención de perderme la respuesta justo delante de mí solo porque estoy atrapado en mis propios valores."

Ilay me miró y asintió.

"Flexibilidad de pensamiento, entonces."

Cerró brevemente los ojos azules antes de abrirlos un poco. Era un hábito de sus días biológicos, aún arraigado en él. Algun día, una vez que se adaptara completamente a su cuerpo mecánico, incluso ese hábito desaparecería.

"Kinuan debe tener una razón para necesitar asegurar información trivial a través de algo como un mapa cognitivo. Pase lo que pase, debe de ser una anomalía funcional causada por daño cerebral."

Hablé como si organizara mis pensamientos.

Kinuan había usado Akies Victima durante mucho tiempo. Tenía que haber anomalías funcionales debido a daño cerebral.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

'Pero lo había ocultado a fondo.'

Incluso sospechaba que Kinuan había encontrado alguna forma de superar los efectos secundarios de Akies Victima. Las debilidades o 'disfunción cerebral' que a veces me revelaba me parecían una actuación.

'Por su comportamiento—siempre poco claro, siempre ambiguo—estaba constantemente cuestionando qué era real y qué era falso.'

Pero esta vez, había llegado a la verdad.



Para tomar prestado el viejo dicho que Ilay había mencionado una vez, 'El lugar más oscuro está bajo la lámpara.'

Esta era una verdad que solo podía creer si consideraba a Kinuan como un humano igual que yo.

'Una verdad que nunca creería si le temiera, lo adorara y lo viera como un monstruo del caos.'

Aquí, sacaba la cuña que Kinuan me había plantado y corregía mi percepción distorsionada.

"Luka, si lo que dices es cierto, entonces el cerebro de Kinuan está tan dañado que ni siquiera puede almacenar la información correctamente. Y aun así, sigue moviéndose, esquivando toda forma de persecución... No hay otra palabra para describirlo—es un monstruo."



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Sogre/SoyBacon/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Ilay seguía viendo a Kinuan como algo muy por encima de nosotros—un monstruo capaz de seguir superando a todos incluso con el cerebro roto. Ese era el Kinuan que existía en la mente de Ilay.

"Ilay, tenemos la ventaja. Kinuan queda acorralado. Está tan desesperado que ni siquiera puede ocultar bien la información que necesita ocultar. Está haciendo su última lucha frenética."

"Hm... ¿Ah, sí...?"

respondió Ilay de forma vaga. Tras haber perseguido a Kinuan durante tanto tiempo, le costaba creer que Kinuan estuviera realmente en una situación difícil.



La cuña que Kinuan había plantado era difícil de quitar. A mí también me llevó mucho tiempo.

'Kinuan debió mostrarnos sus debilidades varias veces antes. Pero... Como creíamos que nunca cometería tales errores descuidados, descartamos esas debilidades como trampas.'

No existe tal cosa como un ser perfecto. La gente solo finge ser perfecta.

Memoricé el mapa cognitivo de Kinuan y luego lo grabé. Dejarlo atrás haría más daño que bien.

"¿Qué le pasó a Lars? Mi última orden fue que él contactara contigo."



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Sogre/SoyBacon/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Hablé sin mirar a Ilay. No quería verle y agonizar sobre si decía la verdad o mentía.

Si Ilay estuviera mintiendo... Pues que así sea. Al menos, aunque me engañara, creía que no me haría daño.

"Lars nunca apareció en el punto de encuentro. Su última señal se perdió en el Pioneering Temple. En el peor de los casos, ya está muerto."

Ilay respiró hondo antes de continuar, como intentando persuadírmel.

"Lo diré otra vez—abandonar a Lars es la decisión racional. Sariel, ese Crawler, tiene una olfato mucho más afilada de lo que Kinuan podría haber anticipado. Si Kinuan realmente está acorralado... Entonces podemos atraparlo. Lars es un soldado. Llegó a esta misión sabiendo que era prescindible por el bien de la nación."



El razonamiento de Ilay no era incorrecto. Lars había venido en esta misión preparado para ser sacrificado.

Pero aún había una línea que no estaba dispuesto a cruzar. Si lo cortaba, algo dentro de mí se rompería. Quizá era la impureza de la que Hemillas había hablado.

"Ilay, abandonarías a Lars sin dudarlo. Si Kinuan estuviera en mi lugar, él también lo haría. Incluso Hemillas habría dejado atrás a Lars. Pero... No soy tú. No soy Kinuan, ni Hemillas."



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Tragué mis últimas palabras.

'Soy yo.'

Estaba harto de ver a la gente agotada bajo la excusa de la inevitabilidad.  
Esa no era mi forma de ser—era la de otra persona.

Los débiles no existen solo para ser pisoteados por los fuertes, y una vida ordinaria no debería significar convertirse en el peldaño de un supuesto héroe.

Más que nada, estaba seguro.

'Lars no es alguien que se haya decidido a morir. Es solo un chico atrapado en una máquina de guerra.'



Lars no había elegido ser prescindible por sus propias experiencias, valores o convicciones. Era demasiado joven para eso. Simplemente le habían lavado el cerebro para ser una herramienta desecharable del Imperio—no era lo suficientemente maduro mentalmente para hacer ese tipo de sacrificio por elección propia.

"Luka, tú y Quilia deberíais ir a salvar a Lars. Llevaré al grupo de María y localizaré a Kinuan. Ese es mi compromiso."

Esperaba que Ilay hiciera esa propuesta.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"Cuando esto termine, no mates a María y Sariel. Han sido aliados útiles. Trátalos con justicia."

"No tenía pensado hacerlo. Ya estoy investigando el pasado de María Oganov. Tiene contactos, así que no es alguien a quien podamos derribar fácilmente. No tienes que preocuparte."

"¿Contactos?"

"Parece que tiene vínculos con altos cargos militares de la Federación Bellato. Sigo investigando los detalles."

Por eso María nunca se echó atrás, ni siquiera ante la violencia estatal. Ahora todo tenía sentido.

\* \* \*



Mi collar era la correa de Iván. A través de eso, me vigilaba y controlaba.

Pero esta vez, necesitaba escabullirme de ese control.

"Iván, voy hacia el Templo Pionero de Corite. Como antes, mi señal será cortada por la fuerza y el collar se activará."

Susurré para mí misma, igualando el ciclo de transmisión de datos del collar.

Dejé que el silencio se alargara antes de continuar.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Sogre/SoyRex/Rex  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"Lo permitas o no, me voy. Siquieres que encuentre a Kinuan, encárgate. Estoy a un paso. Si prefieres ver cómo explota mi cabeza antes de dar ese paso, que así sea."

Sí, esto era una amenaza. Estaba amenazando al Emperador del Imperio. Mírate, Luka—lo lejos que has llegado.

Comprobé la hora de transmisión y esperé.

A estas alturas, el collar debería haber transmitido datos a los satélites militares del Imperio. Estaba repleta de información clasificada, probablemente reforzada con capas de tecnología de seguridad ultrasecreta que ni siquiera estaban disponibles para el público. Quizá incluso era un sistema de comunicación invertido basado en la tecnología de la Civilización Arcana.

Srrng.



Pasé los dedos por el collar, tocando su superficie. No hubo cambios notables.

'No hay forma de confirmar si Iván ha soltado su control sobre ella o no.'

Dadas las tendencias sádicas de Iván, aunque hubiera liberado temporalmente el control del collar, no me lo diría.

Mientras me comunicaba con Iván, Ilay había encontrado un refugio temporal.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Sogre/SoyBacon/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Entramos en un edificio abandonado cercano, desactivamos la cerradura, y nos tomamos un momento para descansar y revisar nuestro equipo antes de continuar la misión.

'Sariel está dormida bajo los efectos de un sedante...'

Ilay y los dos miembros de la fuerza especial se turnaron para descansar mientras vigilaban a Quilia y María.

En cuanto María me vio, frunció el ceño.

Ssk.

Me señaló con la barbilla, señalando que quería hablar. El miembro de la fuerza asignada para vigilarla se movió para seguirle.



"No será necesario. Estoy aquí. Y María es nuestra aliada en esta misión, así que no la trates como a una criminal."

Detuve al miembro del grupo de trabajo y salí al pasillo con María.

"Acepté cooperar con la condición de que yo colabore contigo. No confío en esa máquina de asesinar."

María expresó su descontento. Estaba claro que no quería trabajar con Ilay.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Sogre/SoyBacon/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"Si no estás contenta, lleva a Sariel y vete. Me aseguraré de que nadie te detenga. No tengo intención de obligarte a quedarte—ya has ayudado más que suficiente."

Ante mi respuesta directa, María abrió mucho los ojos.

"No pareces mentir."

"Esa 'máquina asesina' es mi amigo, pero no voy a negar que es despiadado. A veces, me cabrea tanto que siento que le dobro el cráneo."

María movió los labios y de repente estalló en carcajadas.



"Me caes bien, chaval. Mmm, pero con la diferencia de edad, salir con alguien está descartado. Quizá debería hacerte mi yerno, como dije antes..."

"Ya tengo a alguien. Cara bonita, cuerpo esbelto."

La corté inmediatamente.

María chasqueó la lengua decepcionada antes de mirar hacia Ilay.

"¿Así que vas a rescatar a uno de tus subordinados?"

"El idiota probablemente ha caído directo en una trampa. No es alguien dispuesto a morir todavía. Si sigue vivo, quiero salvarlo."



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Ya había descartado la posibilidad de que Lars hubiera asesinado al Supervisor Parroquial por orden de Iván. Conocer a Ilay me había hecho estar seguro.

'Kinuan es la máxima prioridad de Iván. No haría nada que pudiera interferir con la misión de Ilay y mía. Y Ilay tampoco parece saber nada de eso.'

María se puso una mano en la cadera y suspiró, con cara de exasperación.

"Y yo que pensaba que solo eras otro soldado imperial sin corazón. Resulta que eres sorprendentemente blando."

"... Esa es mi arma."



Respondí en voz baja.

"Hm, hmmmm."

María se acarició la barbilla con una expresión pensativa e indescifrable.

'Gabriel.'

Entreabré ligeramente los labios. Al principio, no tenía intención de contarle a María la existencia de Gabriel.

Pero Gabriel anhelaba a su familia. Por mucho que fingiera ser fuerte, por dentro seguía siendo un niño que ansiaba afecto.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

'Esto es decisión de Gabriel.'

María no parecía el tipo de madre que trataba a sus hijos como simples prescindibles. Si lo fuera, Uriel, Rafael y Sariel no la seguirían tan lealmente.

Tenía su lado despiadado, pero debía de tener cálido también.

"¿Conoces la Escuela Viajera Anima?"

"¿Oh, el colegio de esa mujer rara? ¿Cómo sabes eso? Solo los nómadas deberían ser conscientes de ello..."

"Ve allí y busca a 'Gabriel'."



María se quedó paralizada de sorpresa. Como una máquina rota, permaneció quieta un largo momento antes de que su cuerpo comenzara a temblar lentamente desde las puntas de los dedos hasta los hombros. Entonces, se giró hacia mí con los ojos muy abiertos.

"¿Cómo sabes ese nombre?"

"Se parece a ti. Lo reconocí al instante. Ve a verlo tú mismo. Pero te diré una cosa de antemano: respeta la elección de Gabriel. Si intentas forzarle... Ya no me verás como blanda."



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Al oír mis palabras, el rostro de María se suavizó en una sonrisa tierna. Por primera vez, sentí que no veía a una 'comandante', sino a una 'madre'.

"... Así que eres amigo de Gabriel. Jaja, ese niño tiene una buena oportunidad."

No lo negué.

